

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
23 October 2007
Russian
Original: Spanish

Шестьдесят вторая сессия

Пункты 54(с) и 71(а) повестки дня

**Устойчивое развитие: международная стратегия
уменьшения опасности бедствий**

**Укрепление координации в области гуманитарной
помощи и помощи в случае стихийных бедствий,
предоставляемой Организацией Объединенных Наций,
включая специальную экономическую помощь:
укрепление координации в области чрезвычайной
гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций**

**Письмо Постоянного представителя Никарагуа при
Организации Объединенных Наций от 22 октября 2007 года
на имя Генерального секретаря**

Имею честь информировать Вас о том, что на протяжении последних 50 дней в Никарагуа непрерывно шли проливные дожди. В результате возникла угроза того, что целые населенные пункты могут быть смыты образовавшимися водными потоками или похоронены под оползнями с холмов. В этой связи власти обратились за помощью в размещении тысяч людей во временных укрытиях.

Из-за непрерывных дождей оказались залитыми и стали непроходимыми 800 км сельских дорог. В результате десятки общин были отрезаны от остального мира. В пострадавших районах не проводились посевные работы, в связи с чем может возникнуть угроза голода в будущем году.

В связи с этим стихийным бедствием и тем, что Никарагуа до сих пор не оправилось от последствий обрушившегося на страну урагана «Феликс», сила которого достигла 5 баллов по шкале Саффира-Симпсона и который причинил большой ущерб населению и инфраструктуре страны, Президент Республики команданте Даниэль Ортега Сааведра издал 18 октября 2007 года указ № 99-2007, объявив всю территорию страны районом стихийного бедствия (см. приложение).

Согласно никарагуанскому законодательству объявление состояния стихийного бедствия означает введение общего чрезвычайного положения в связи с событием, которое создает угрозу для жизни, здоровья и имущества людей, их деятельности или среды обитания и требует использования административ-



ных механизмов, принятия решений и наличия чрезвычайных ресурсов для смягчения и преодоления последствий стихийного бедствия.

С учетом вышеизложенного любезно прошу распространить настоящее письмо и приложение в качестве документа шестьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи по пунктам 54(с) и 71(а).

(Подпись) Мария Рубьялес де Чаморро
Чрезвычайный и Полномочный посол
Постоянный представитель

**Приложение к письму Постоянного представителя Никарагуа
при Организации Объединенных Наций от 22 октября
2007 года на имя Генерального секретаря**

Указ № 99-2007

Президент Республики Никарагуа,

принимая во внимание

I

что в сентябре и октябре произошли три крупных стихийных бедствия, такие как ураган «Феликс» мощностью 5 баллов (максимальная мощность по международной шкале Саффира-Симпсона), который причинил ущерб автономному региону Атлантико-Норте, затем вызванные низким давлением интенсивные дожди и образовавшиеся в настоящее время в низменных местах водные потоки, которые вызвали наводнения на западе и в центре северной части страны;

II

что Президент Республики объявил автономный регион Атлантико-Норте районом стихийного бедствия и объявил опасность «зеленого» уровня в департаментах Леон, Манагуа, Карасо, Ривас, Нуэва-Сеговия, Мадрис, Эстели, Хинотега, Матагальпа и опасность «желтого» и «красного» уровней для всех муниципалитетов Чинандеги и что вплоть до последних дней эти уровни опасности сохранялись в соответствии с установленным законом;

III

что правительство национального примирения и национального единства через Исполнительный секретариат Национальной системы предупреждения, смягчения и ликвидации последствий стихийных бедствий дало указание региональным властям, властям департаментов и муниципальным властям (КОРЕПРЕД, КОДЕПРЕД и КОМУПРЕД) принять необходимые меры и направило также представителей Национальной системы в пострадавшие департаменты и другие территории;

IV

что в результате этих бедствий и того, что количество и интенсивность дождей превысили в текущем месяце исторические значения, и что нанесен серьезный ущерб жизненно важной инфраструктуре, главным образом дорожной сети, вследствие оползней, наводнений, разлива рек, что причинен ущерб людям и их имуществу, а также серьезный ущерб окружающей среде и экономике и что эти стихийные бедствия привели к гибели людей и урожая;

V

что статья 23 Закона № 337 «О создании Национальной системы предупреждения, смягчения и преодоления последствий стихийных бедствий» наделяет Президента Республики правом объявлять по предложению Национального комитета или по собственному усмотрению состояние стихийного бедствия, определяя его как общее чрезвычайное положение в связи с событием, которое создает угрозу для жизни, здоровья и имущества людей, их деятельности или среды обитания и требует использования административных механизмов, принятия решений и наличия чрезвычайных ресурсов для смягчения и преодоления последствий стихийного бедствия;

во исполнение предоставленных ему в соответствии с Политической конституцией полномочий постановляет издать следующий

Указ об объявлении всей территории страны районом стихийного бедствия

- Статья 1.** Объявляет всю территорию страны районом стихийного бедствия.
- Статья 2.** Децентрализованные органы должны немедленно приступить к осуществлению в областях своей компетенции на национальной территории в пострадавших регионах, департаментах и муниципиях программ ликвидации последствий, возникших в результате разрушения дорожной сети, жилья и инфраструктуры, и принять меры для возобновления основных услуг населению и осуществления восстановительных работ.
- Статья 3.** Национальные министерства при содействии Никарагуанского института территориальных исследований (ИНЕТЕР), Никарагуанского института городского и сельского жилья (ИНВУР), Никарагуанского института муниципального развития (ИНИФОМ), Чрезвычайного фонда социальных инвестиций (ФИСЕ), Никарагуанского управления систем водоснабжения и канализации (ЕНАКАЛ) и других государственных органов, используя средства, предусмотренные Законом об общем бюджете Республики, и помощь, запрошенную и полученную от международного сообщества, должны незамедлительно приступить к осуществлению программ, подпрограмм и проектов реконструкции и восстановления для ликвидации ущерба на всей национальной территории.
- Статья 4.** Власти в регионах, департаментах и муниципиях должны задействовать комитеты по предупреждению, смягчению и ликвидации последствий стихийных бедствий, для того чтобы совместно с центральным правительством и далее обеспечивать надлежащую помощь эвакуированному населению, размещенному во временных убежищах.
- Статья 5.** Исполнительный секретариат Национальной системы предупреждения, смягчения и ликвидации последствий стихийных бедствий, органы гражданской обороны и другие специализированные орга-

ны должны обеспечить продолжение операций по поиску, спасению и высвобождению пострадавшего населения.

Статья 6. Настоящий указ вступает в силу с сегодняшнего дня. Подлежит опубликованию в официальном бюллетене “La Gaceta”.

Совершено в Манагуа, Дом правительства, восемнадцатого октября две тысячи седьмого года.

(Подпись) Даниэль Ортега Сааведра
Президент Республики Никарагуа
